

Boletín de Explotación de la UIT

www.itu.int/itu-t/bulletin

N.º **1204** 15.IX.2020 (Informaciones recibidas hasta el 1 de septiembre de 2020) ISSN 1564-5231 (En línea internet)

Place des Nations CH-1211
Genève 20 (Suiza)
Tel: +41 22 730 5111
E-mail: itumail@itu.int

Oficina de la Normalización de las Telecomunicaciones (TSB)
Tel: +41 22 730 5211
Fax: +41 22 730 5853
E-mail: tsbmail@itu.int / tsbtson@itu.int

Oficina de Radiocomunicaciones (BR)
Tel: +41 22 730 5560
Fax: +41 22 730 5785
E-mail: brmail@itu.int

Índice

Página

INFORMACIÓN GENERAL

Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT: <i>Nota de la TSB</i>	3
Aprobación de Recomendaciones UIT-T	4
Plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones (Recomendación UIT-T E.212 (09/2016)): <i>Nota de la TSB</i>	5
Servicio telefónico: Mauricio (<i>Information and Communication Technologies Authority (ICTA), Port-Louis</i>)	6
Restricciones de servicio	7
Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2006)	7

ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO

Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales	8
Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones	9
Lista de códigos de operador de la UIT	10
Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)	11
Plan de numeración nacional	11

www.itu.int



<i>Fechas de publicación de los próximos Boletines de Explotación*</i>		<i>Incluidas las informaciones recibidas hasta el:</i>
1205	1.X.2020	15.IX.2020
1206	15.X.2020	1.X.2020
1207	1.XI.2020	15.X.2020
1208	15.XI.2020	30.X.2020
1209	1.XII.2020	16.XI.2020
1210	15.XII.2020	1.XII.2020
1211	1.I.2021	11.XII.2020

* Estas fechas conciernen únicamente a la versión inglesa.

INFORMACIÓN GENERAL

Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT

Nota de la TSB

A. Las listas siguientes han sido publicadas por la TSB o la BR como anexos al Boletín de Explotación (BE) de la UIT:

BE N.º

- 1199 Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de julio de 2020)
- 1162 Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones (Según la Recomendación UIT-T E.212 (09/2016)) (Situación al 15 de diciembre de 2018)
- 1161 Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118 (05/2006)) (Situación al 1 de diciembre de 2018)
- 1154 Estado de las radiocomunicaciones entre estaciones de aficionado de países distintos (De conformidad con la disposición facultativa N.º 25.1 del Reglamento de Radiocomunicaciones) y Forma de los distintivos de llamada asignados por cada Administración a sus estaciones de aficionado y a sus estaciones experimentales (Situación al 15 de agosto de 2014)
- 1125 Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de junio de 2017)
- 1125 Lista de indicativos de país para el servicio móvil de radiocomunicación con concentración de enlaces terrenales (Complemento de la Recomendación UIT-T E.218 (05/2004)) (Situación al 1 de junio de 2017)
- 1117 Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (09/2016)) (Situación al 1 de febrero de 2017)
- 1114 Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 15 de diciembre de 2016)
- 1096 Hora Legal 2016
- 1060 Lista de códigos de operador de la UIT (Según la Recomendación UIT-T M.1400 (03/2013)) (Situación al 15 de septiembre de 2014)
- 1015 Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 1 de noviembre de 2012)
- 1002 Lista de indicativos de país o de zona geográfica para facilidades no normalizadas de los servicios telemáticos (Complemento de la Recomendación UIT-T T.35 (02/2000)) (Situación al 15 de abril de 2012)
- 1001 Lista de las autoridades nacionales, encargadas de asignar los códigos de proveedor de terminal UIT-T T.35 (Situación al 1 de abril de 2012)
- 1000 Restricciones de servicio (Lista recapitulativa de las restricciones de servicio en vigor relativas a la explotación de las telecomunicaciones) (Situación al 15 de marzo de 2012)
- 994 Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 15 de diciembre de 2011)
- 991 Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP.2006)
- 980 Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.32 (10/1995)) (Situación al 15 de mayo de 2011)
- 978 Lista de Códigos Télex de Destino (CTD) y Códigos de Identificación de Red Télex (CIRT) (Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 (06/1994) y F.68(11/1988)) (Situación al 15 de abril de 2011)
- 977 Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomendación UIT-T X.121 (10/2000)) (Situación al 1 de abril de 2011)
- 976 Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación UIT-T X.121) (10/2000)) (Situación al 15 de marzo de 2011)
- 974 Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) (De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400) (Situación al 15 de febrero de 2011)
- 955 Diferentes tonos utilizados en las redes nacionales (Según la Recomendación UIT-T E.180 (03/98)) (Situación al 1 de mayo de 2010)
- 669 Grupos de códigos de cinco letras para uso del servicio público internacional de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.1 (03/1998))

B. Pueden consultarse en línea las listas siguientes en el sitio de la web de la UIT-T:

Lista de códigos de operador de la UIT (Rec. UIT-T M.1400)

www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html

Cuadro Burofax (Rec. UIT-T F.170)

www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html

Lista de empresas de explotación reconocidas (EER)

www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html

Aprobación de Recomendaciones UIT-T

Por AAP-88, se anunció la aprobación de las Recomendaciones UIT-T siguientes, de conformidad con el procedimiento definido en la Recomendación UIT-T A.8:

- ITU-T H.266 (08/2020): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T H.274 (08/2020): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T X.510 (08/2020): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T Y.4210 (08/2020): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T Y.4469 (08/2020): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T Y.4470 (08/2020): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T Y.4473 (08/2020): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T Y.4474 (08/2020): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T Y.4475 (08/2020): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T Y.4558 (08/2020): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T Y.4560 (08/2020): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T Y.4561 (08/2020): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T Y.4808 (08/2020): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T Y.4907 (08/2020): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*

Plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones (Recomendación UIT-T E.212 (09/2016))

Nota de la TSB

Códigos de identificación de sistemas móviles internacionales

Asociados con el indicativo de país para el servicio móvil 901 compartido (MCC), los siguientes indicativos de red para el servicio móvil (MNC) de dos cifras han sido **atribuidos** el 28 de agosto de 2020.

<i>Red</i>	<i>Indicativo de país para el servicio móvil (MCC)* y Indicativo de red para el servicio móvil (MNC)**</i>	<i>Fecha de asignación efectiva</i>
Bouygues Telecom	901 77	28.VIII.2020

* MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil

** MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil

Servicio telefónico (Recomendación UIT-T E.164)

url: www.itu.int/itu-t/inr/nnp

Mauricio (indicativo de país +230)

Comunicación del 20.VIII.2020:

La *Information and Communication Technologies Authority (ICTA)*, Port-Louis, anuncia que, desde el 12 de agosto de 2019, los siguientes operadores móviles han abierto nuevas gamas de números móviles en la República de Mauricio.

Operador	Utilización del número UIT-T E.164	Formato de marcación
Emtel Ltd	Números del servicio móvil no geográficos	+230 545X XXXX
Cellplus Mobile Communications Ltd	Números del servicio móvil no geográficos	+230 526X XXXX

Contacto:

Sr. J. Louis
Information and Communication Technologies Authority (ICTA)
Level 12 The Celicourt
6, Sir Celicourt Antelme Street
PORT LOUIS
Mauricio
Tel: +230 217 2222
Fax: +230 217 7777
Correo-e: icta@intnet.mu
URL: www.icta.mu

Restricciones de servicio

Véase URL: www.itu.int/pub/T-SP-SR.1-2012

<i>País/zona geográfica</i>	<i>BE</i>
Seychelles	1006 (p.13)
Eslovaquia	1007 (p.12)
Malasia	1013 (p.5)
Tailandia	1034 (p.5)
Santo Tomé y Príncipe	1039 (p.14)
Uruguay	1039 (p.14)
Hong Kong, China	1068 (p.4)
Ucrania	1148 (p.5)

Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2006)

Lista disponible en el sitio web de la UIT: www.itu.int/pub/T-SP-PP.RES.21-2011/

ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO

Abreviaturas utilizadas

ADD	insertar	PAR	párrafo
COL	columna	REP	reemplazar
LIR	Leer	SUP	suprimir
P	página(s)		

Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118 (05/2006)) (Situación al 1 de diciembre de 2018)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 1161 – 1.XII.2018)
(Enmienda N.º 33)

Francia SUP

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Empresa/Dirección</i>	<i>Núm. Identificador de expedidor</i>	<i>Contacto</i>	<i>Fecha efectiva de supresión</i>
Francia	Thales SA 31 place des Corolles - CS20001 92098 LA DÉFENSE CEDEX	89 33 26	Stephane Quetglas Avenue du Jjubier, Z.I. Athélia IV, 13705 LA CIOTAT Cedex E-mail: stephane.quetglas@thalesgroup.com	16.VII.2020

Francia ADD

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Empresa/Dirección</i>	<i>Núm. Identificador de expedidor</i>	<i>Contacto</i>	<i>Fecha efectiva de aplicación</i>
Francia	Thales SA 31 place des Corolles - CS20001 92098 LA DÉFENSE CEDEX	89 33 90	Stephane Quetglas Avenue du Jjubier, Z.I. Athélia IV, 13705 LA CIOTAT Cedex E-mail: stephane.quetglas@thalesgroup.com	16.VII.2020

**Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del
plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones
(Según la Recomendación UIT-T E.212 (09/2016))
(Situación al 15 de diciembre de 2018)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 1162 - 15.XII.2018)
(Enmienda N.º39)

<i>País o Zona geográfica</i>	<i>MCC+MNC *</i>	<i>Nombre de la Red/Operador</i>
España ADD		
	214 14	AVATEL MÓVIL, S.L.U.
Móvil internacional, indicativo compartido ADD		
	901 77	Bouygues Telecom

* MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil
MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil

**Lista de códigos de operador de la UIT
(Según la Recomendación UIT-T M.1400 (03/2013))
(Situación al 15 de septiembre de 2014)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 1060 – 15.IX.2014)
(Enmienda N.º 101)

<i>País o zona/código ISO Nombre de la Empresa/Dirección</i>	<i>Código de empresa (código de operador)</i>	<i>Contacto</i>
Alemania (República Federal de) / DEU ADD		
Cable4 GmbH Wichernstrasse 2 D-76185 KARLSRUHE	CABLE4	Mr Sasa Vujinovic Tel.: +49 721 60286 242 Fax: +49 721 60286 28 Email: sasa.vujinovic@cable4.de
E.ON Energie Deutschland GmbH Arnulfstrasse 203 D-80634 MUNICH	EONTEL	Mr Maximilian Schardt Tel.: + 49 89 1254 1962 Email: maximilian.schardt@eon.com
KTT Telecom AG An der Kolonnade 11 D-10117 BERLIN	STKK70	Mr Immad Allan Tel.: +49 173 7239634 Email: immad.a@ktt-telecom.de
Stadtwerke Lauterbach GmbH Hinter dem Spittel 15 D-36341 LAUTERBACH	STWLAU	Mrs Dr. Beate Rickert Tel: +49 69 1534894 50 Fax: +49 69 1534894 70 E-mail: beate.rickert@kpr-capital.com
Stadtwerke Versmold GmbH Nordfeldstrasse 5 D-33775 VERSMOLD	SWVERS	Mrs Ute Stiller Tel.: +49 5423 9519 305 Email: funkverbindung@stadtwerke-versmold.de

Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/1999)) (Situación al 1 de julio de 2020)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT No. 1199 - 1.VII.2020)
(Enmienda No. 4)

<i>País/ Zona geográfica</i>	<i>Nombre único del punto de señalización</i>	<i>Nombre del operador del punto de señalización</i>
<i>ISPC</i>	<i>DEC</i>	
Alemania	LIR	
2-033-4	4364	Hamburg dtms GmbH
2-122-6	5078	Frankfurt dtms GmbH
2-247-4	6076	Berlin dtms GmbH

ISPC: International Signalling Point Codes.
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

Plan de numeración nacional (Según la Recomendación UIT-T E. 129 (01/2013))

Web: www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html

Se solicita a las Administraciones que comuniquen a la UIT los cambios efectuados en sus planes de numeración nacional o que faciliten información sobre las páginas web consagradas a su respectivo plan de numeración nacional, así como los datos de las personas de contacto. Dicha información, de consulta gratuita para todas las Administraciones/EER y todos los proveedores de servicios, se incorporará en la página web del UIT-T.

Además, se invita amablemente a las Administraciones a que, en sus páginas web sobre planes de numeración nacional o al enviar la información a UIT/TSB (e-mail: tsbtson@itu.int), utilicen el formato descrito en la Recomendación UIT-T E.129. Se recuerda, por otra parte, a las Administraciones que deberán asumir la responsabilidad de la oportuna puesta al día de su información.

El 15.VIII.2020 ha actualizado sus planes de numeración nacional de las siguientes redes globales en las páginas web:

<i>País</i>	<i>Indicativo de país (CC)</i>
Iridium Satellite LLC	+881 6 y +881 7